

38
78

ԵԱՅԼՈՂՈ

04.03.1918 թ.
ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅՈՒՆ



Ապրիլ, 1918 թ.

№ 4.

Ապրանձն ընկերություն

Յան Քրիստոնեացին

ଶ୍ରୀମଦ୍ଭଗବତ

ପ୍ରକାଶନ ଉଚ୍ଚ-୧୫

ନଂ ୪.

899.962.1(୦୫)

୬-୨୨

୧୯୧୮ ଜାନୁଆରୀ ୧୯୧୮



୧୩୪୬
୮-୫୮/୭



ବିଜେନ୍ଦ୍ର ପାତ୍ର

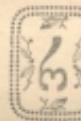
შინაარსი:

I—წევიშა მოდის,—სურათი	1
II—ყვავილი,—ლექსი შიო მღვიმელისა	3
III—დილის სტუმრები,—სონია ხაერმიასი	4
IV—განთიადზე,—,—ლექსი მიმქრალისა	11
V—ია და ნისლი,—პიესა ერთ მოქმედებად, პელაგია კანდელა- კისა	20
VI—კულა-კულა არაკები:—ია <u>მშენებლი</u> , თარგმანი, ი. გოგიასი . . .	23
VII—გასართობი: რეპუსი და ახსნა	24



Ա Յ Ա Յ Ո Բ Ո

(Ողոյա Ռվենաժայութ)



աճ մուտքած լաման և կցուցելոյն,
տաշաճ լարու քա բյուրօնալա?
եռմ առ զգոնոցար նախշին,
քա ան վարձլուն պյուրօնալա!

ծյունյօն մ մյմինա յունիս,
և սևամոյնու տյալնաթա;
քան եռմ առ զամերը ծան,
ռոմ զայտինյ վալնաթա?!

մոնքարուն զարդար մոզլյնուն
ջյօնու ծյարու մյացն, մմյօնու;
նազէ ռոմ այմայրդյօնու,
գոլուց կարօն զգակն, եմյօնու.

ույզա զբարակու, ռոշորու մյն
ջյօնու ան մամուն զալնիյը,
և տօնաւունատլուն մյուլյօնու,
մոզդոյնար զանայն զալնիյը.

მატრებ ნატარა, უცნობო,
 აი რას გეტევი მხოლოდა:
 ჩემ დღეს არ მოაწერათებდი,
 დედა რომ თანა გეოლოდა.

ო არის შეიღლი მშობლისთვის,—
 გეტეოდა, გითვალთვალებდა,
 ხელი დაგიწერდა ალერსით
 და ჩემ თავს შეგაბრალებდა.

და რავი ასე არ მოხდა,
 მაშ გადაეცი ტოლასწორებს:
 შენგან ჩადენილ შეცდომას
 ნუდარებინ გაიძეორებს.

ასლა კი აქვე დამტოვე,
 ვთხოვ დამტოს ცელქის წეურვილმა,
 იქნება რამე მიშველოს
 დედის ნატერამ და სურვილმა.

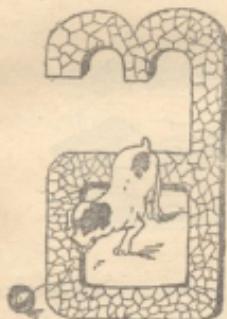
შილ მღვიმელი





დიღის სტუმრები

სურათი



ბლიქო! წადი ბოსელში და გამოუშვი კურ
კრუხი წიწილებით, თორებ სომ იცი ღუტიას
ოინები: ქათმების დაბურებას არ მაცლის.
განსხვეს—ამას წინად იხვის ჭეპი ტინტია
ლიკა რომ გამიგლივა! წადი, ღედა გენა
ცხალოს!—ეუბნებოდა დილა-ადრიძნ ღედა თავის ვაჟს შალია
კოს.

შალიკომ ამ სიტეგებზე ბოსლისკენ გასწია; აქ მოთავა
სებულნი იუვნენ ბოსლის წევრები: გოჭი ღუტია, ბატი სუ,
ინდოური ტიაფ-ტიავ, ცხვარი თეთრულა და მისი კრავი ჰაჭუ
ბუტა, მამლაჟინწა და ამ საზოგადოების განუერელი ღედა
ბუტა ციცუნია, რომელიც სადამოობით ბოსლის სხვენზე მო
ირთხამდა სოლმე ფეხს და წიწილებს დარაჯობდა ღაუპატია
ქებელ სტუმრებისაგან.

შალიკომ, მივიდა თუ არა ბოსელთან, ჩვეულებრივად და უძახა გოჭქს: ღუტ-ღუტ! მაგრამ ღუტიას ხმა არ ისმოდა. ეს იმას ნიშნავდა, რომ ღუტიას ბოსლის ქარები უკვე გაედოდა და გამოსულიერ, რადგან დიახესლისის განზრახვა მან წინდაწინვე იცოდა, რომ მას ცალკე მოუხდებოდა საუზმობა; ცალკე საუზმობა კი ღუტიას არ უევარდა, და ამიტომ ბოსლის ძველი ღობის ქარები გაეწია, გაძომმერალიერ და ჩვეულებრივად მიწის მუშაობას შესდგომოდა.

— ჯი-ჯი, ჯი-ჯი! — ემანდა წიწილებიან კრუსს დედა.

კრუსს რა მოესმა მახილი, ვადმოთქმალა ბუდიდან; მას წიწილებიც გამოჰევნენ. მალიკომ ბოსლის ქარები გაუდო მათ.



— გუსტ, გუსტ! წამოდით, შვილებთ, წამოდით, პატარებო! ჩვენ ქალაბატონს მარგალიტას მარცვალი მოუტანია დასაპურებლად.

წიწილებს შეექმნათ სისარული, გაშალეს თავიანთი ლია მონის ფერი ფრთხი, პატია თავები წინ გასწიეს და ფრენას სირბილით გაეშურნენ ფანჯრისკენ, საიდნაც დომის მარცვალი მაისის წვრილ წვიმასაბუით ძირის მოცვიოდა.

— ბ-ე-ე, ბ-ე-ე! — შეექმნა თეთრულად ჟეტელი, როდესაც დალას ჩვეულებრივი ხმა მოესმა და მუნძულით ფანჯრისკენ გამოექანა.

— ჰააა, ჰააა! — გამოჰევა ღედის ჰატეუტაც, და ესტერც
გაერივნენ ჩაწია წიწილები.

კრუმბა, როცა დაინახა ულაზათო სტუმრები, იფიქრა —
ცხვრები უეხებით წიწილების დაძირელეტენო, გაჯავრდა, ცხვრი-
სათვის საძგერად მოემზადა, და უეხელებად ჩხუბი გაჩაღდე-
ბოდა, რომ ამ დროს დრუტუნით ღუტია არ მოპრანებუ-
ლიეთ.

— ღუტ-ღუტ! მგოა
ნი აქ საუზმობენ?!

არ შეიძლება, ქალბა
ტონო, მოწეალების,

თვებლით მეც გადმომა-
სედოთ, ცოტა სიმინდი

მითავაზოთ? ღუ! ღომის მარცვებლს მე ამრიგად არ გიახლე-
ბით, ეს მოცლილების საქმეა! მაინც ამ ქამად წერილ კაცლე-
ბისათვის არა მცალიან, მეჩქარება: ამ ნაწილმარზე მიწის გა-
დაბრუნებას შეუდექი.

და ღუტიამ თავი ზევით ასწია.

— შალიკო, თბილა, სადა სართ, გამაცალეთ აქედან ღუ-
ტია!

ღუტიამ გაიგო, რომ ეს ფიცხელი განკარგულება მისებ
იუო მიმართული, როგორც დამხამავებ თავი მინს დასწია,
თთქო არაფერი გაუგონიათ, და კაცლებს ბოჭება დაუწეო.
კრუსს ეგონა, წიწილებს შეუტიათ, და ემგერა უქსებით და ნის-
კრტით.

— რა გნებავს, რომ მეცი ნიკვივით, შენი მონაწევი მაქებ
თუ?! — და ღუტიამ ნიხეი წაჟერა კრუსს, მაგრამ გაანხსლებუ-
ლი და შეილების მოუვარული კრუსი არ მოეშეა გოჭეს და
რბილ ადგილას ნიკვარტით ხორცი მოწიწენა. ღუტიას ემწება-
ვა, მიუბრუნდა კრუსს, ეცა, უკან კრძელი მართო მოაბდევნა



ჰირში დაიგდა და გაკურცხლა; ეს ბუნდღლი უკრ-ბალიშანდ გამომადგებათ. გვაძი მას თუთის წენელით შალიკო წამოვ-

წიდ და უნდოდა დუ-
ტუნიასთვის შეუგუბ-
ლობისა და აქალ-მაქა-
ლისათვის კრთალორი
ეთავაზნა, მაგრამ დუ-
ტიამ გობეჭი მოასწრო
და გამერა.

— მააფოლე! მაკ უკინებ-მობრძნელეს! — მიამასა დედამ შალი-
კოს, მაგრამ ღუტია სიმუიდობოს იუთ და მობდღენილ ბუნდღლს
მხიარულოდ ანიაუებდა.



— ტიავ-პლუ-უ! — გაიმახოდ ინდოური. — ძალიას გემრიუ-
ლია ამ დიღის ეს სიმინდის მარცვლები, მაგრამ კერ გამიგია,
რისთვის არის ასე ჭიქო ეს ჩვენი ქალბატონი! თცი, თა-
მოყი გაკალი თუ მექნება ჩაელაბული, ეს სომ ჩემ განიერ
ჩინჩანებს საჩჩელედაც არ გეოფა; მან კი სელი გაიარუნა და
მარცვლების გამომანებაც შესწევიტა..

— ს-ს-ს! არა, მე დალოცვილო, ერთი მარცვალიც რომ
არ გაუშება, ცოტას სხვებსუედაც ვიუიქრებდი, კუჭი და მუცელი
ჩვენც გვაქვებ! — ჩაერია ბატი, თავისი გრძელი ნისკარტი გას-
ჭიმა და გაკლებს ტენკა დაუწეო.

— ცოტა იქით მიიწიეთ, ქალბატონებო: აქ ადგილი, მეო-
ნი, მეც მაქვეს! — გამოებანია მამლავინწა.

— სასაცვეშე მიბრძანდით: თქვენი ადგილი იქ არის და
თავ მექცევსაც იქ იძოვით! — მიუგო მამალი ინდოურმა.

— მსჯელობისათვის არ მცალია! — უბასუხა მამალმა და
პენკა დაიწეო! — მენ, პაჟეუტა, სელის ნე მიძლი; სიმინდი, მეო-



ნი, კერვერობით ვერ ეწეობი, ცოტა ჩამოდექი, თორმეტი დღე ამ გაუძაბლებს, მარცვალი არ გაუძვეს.

შავებურა კრავი მამალს გაჟოთამაშა, გუდზე პირი და წიწენა დაუწეო.

— გუდს თავი გაანებე, შენდა შაწიწენად როდი მაბია: გუდი ფრენისათვის არის საჭირო; სიდან რომ მირს ჩამოვთვინადები, უნდა გავშებულ, რომ თავით მირს არ წამოვიდე და კისერი არ მოვიტებო; გაიგე?

— მეუკე?

— კო, შენ! ჩემი კუდი დედი-შენის საწმელი თვალი ცუბონია!

დედა ცხვარი შეტრიბლდა და ფრინველების შუა ჩადგა; სწორედ ამ დროს ფანჯრიდან ერთი მუჭა სიმინდის მარცვალი გადმოცვინდა და ცხვარს ზურგზე დაეყარა, ისე რომ არც ერთი მარცვალი მირს არ ჩამოვარდნილა. მამალს ეს არა-ერთსეულ ჰქონდა შენიშნული და კარგადაც იცოდა, როგორ უნდა მოქცეული იქნეთ შემთხვევაში. ახლაც მოჰქონდა რა თვალი, რომ მარცვლები ცხვირს დააცვინდა, შეაფრინდა ზურგზე და არა სეინად შეექცა სიმინდს. ცხვარს არაფრიად ესიამოვნა მამლის წვერიანი ნისკარტი, და გაჰქიცერცხლა.

— ნელა, შე ქმციანო, რას მიაჭენებ, არ გადმომაგდო, წერილი ცოლ-შვილის პატრონი ვარ, წიწილები არ დამი. თბლო!

მამალმა სიმინდი ცხვირის ზურგზე რომ აჰერივებ, ჩამოხტა, ერთი თავისებურად შემოსმასა, თითქო ცხვარს მაღლობა გადუხსადა გასეკირნებისთვის, და სანცგებესკენ გასწია.



— თამარო! ერთი გულმოხდილი წიწილად აკლია; ნახე ერთი სად არის!

თამარომ გადახედა წიწილებს, და, მართლაც, ერთი ლაპა ძახი უელტიტველა წიწილა ბელდა. აქეთ მოიკითხეს, იქით მოიკითხეს, მაგრამ წიწილა არსად იუო.

— კატა სომ არ ეთამაშება: ციცამ იცის მასთან თამაში! — სთქვა დედამ.

— ციცა მართლაც დიდი მოუკარული იუო წიწილებისა და განსაკუთრებით გულღია წიწილისა, რომელსაც უელტიტველას ქმასდნენ, რადგან გული და უელი ტიტელი ჰქონდა.

ციცა ამ წიწილს გაიტევებდა ხოლმე ცალკე, სან აეკუზებოდა, სან გადაასტებოდა და სანაც კუდის რბილსა და მოქნილ ბოლოს ტიტველ უელსა და გულზე მოუსობდა, და წილიც მას არ შორდებოდა.

შალიკო არა-ერთხელ გასწერომია ციცას წიწილის გაუტევებისათვის, თუმცა, მართლი უნდა ითქვას, ციცას წიწილების გატაცება და ჭამა ჩვეულებად არ ჰქონდა, მაგრამ მას წიწილთან თამაშს მაინც უძლიდნენ, რომ მარცხი არ მოხვალოდა, და საკოცნელი პირი საცემად არ გასდომოდა.

— ფის, ფის! — დაუძახა დედამ ციცას და სახლის უურის-ქენ მიინედა.

ციცა მართლაც მოკუტულიკო სახლის უკან, მზის პირად, წიწილას კი მის მუხლის ქვეშ მოკალათვებისა და კატის ფუნები შეა არხეინად იუერებოდა.

შალიკომ წიწილა შინ შემოიუვანა და ცალკე დაუერა მარცებლი.



როცა საქონელი დატურდა, სახლი შეუდგა საუზმეს. დიდი და პატარა შემოუკადა გაწეობილ მაგიდას და ჩაის შეექცეოւ დნენ. ამ დროს ციცა აუცილებელი სტუმარი იუო სასადილოსი. მას ჩვეულებად ჰქონდა, რომ საუზმის წინ სასადილო ოთახში უთუოდ რაიმე ნანადირევა უნდა მოეტანა. სპი-

რად მესკია ჩიტები მოჰქეავდა, ეს დაუძინებელი მტერი აირევ-
შუმის ჭიისა; ოუ ჩიტეს ვერ დაიწერდა, თაგვის მოიტანდა.
დღესაც ელოდნენ ციცას ნადაგლით, მაკრაპ ის რადაც იგვია-
ნებდა. ბოლოს მოისმა კატის კრუტუნიც.

— ციცას ნადაგლი მოაქეს! — დაიძახა შალიკომ. — მე ვიტ-
ევი — ჩიტია.

— თაგვია! — სთქება თამრომ.

ციცას გაუღეს კარი და ნახეს, რომ ვებერთელი ბაჟაუი
დაქვირდა, ზირში ექავა და მოაწრონიდლებდა.

ეს იურ გომბით-ბაჟაუი. დედმ ის ბოსტანში ჩასვა, რომ
ბოსტნეული პეპელა-ბეჭ-ჭია-ღუებისაგან დაუცვა.

ჩახლში ამის დანახვაზე უველას გულით გაეცინა.

გულ-წასული და შეძინებული ბაჟაუი ციცამ ჩემულებრი-
გად დედის სკამზე დასდო; ბაჟაუს თვალები დაფართოებოდა
და შიშისაგან არ ინძროდა.

შალიკომ მოიტანა ცოცხი, დასდევა ზედ ბაჟაუი, ბოსტან-
ში ჩაიუვანდა და ისევ ბოსტნის დარჯობა უბოძა; ერთგულ-
და პეტილ ციცას კი დედმ თავზე ხელი დაუსოდა უველი და
მფარი შესთავაზა.

სონია ხაუომია





ପାତାଠ ପାତାଠ

ଦିନେ ହୋଇଥାଏଇବେ ଶବ୍ଦାଳା ତିନା,
ଇନ୍ଦ୍ରଜିଲ କାହିଁ ପରିଚାର କାହିଁ ମନ୍ଦିରକିନା?
ଫିନେ ଗାନ୍ଧିତିବାଦିନେ ବାହି ବିଜ୍ଞାନି
ଦିନେ ଦାମା, ବଦାର କୃତି ମନ୍ଦିର.
ମୟାନ୍ତିକାଳିନେ କୌଣସିଯିମା ମନୀରାଚନ ନମ୍ବରା,
ବ୍ୟାକିମ୍ବନ୍ତି ମଦ୍ଦାଲାଙ୍ଗେ ମାତାପାତା କୃତି ନମ୍ବରା.

ଦ୍ୱାରା ହୋଇଥାଏଇବେ ତିନା ଯେବେବେ ଶବ୍ଦାଳା,
ରୂପରେ ମିଶ୍ରିତକି, ରୂପରେ ଦାମିବେ;
ମାତାପାତା ହୋଇଥାଏଇବେ ନିରାମିତିର ଶୈଖିଦାଶ
ହୋଇଥାଏଇବେ ପ୍ରତିଜ୍ଞାନେ ତଥାକି ପରିଚାରକ:
—କାହିଁ କାହିଁ ପରିଚାର, କାହିଁ କାହିଁ ମନ୍ଦିର
ଦେଖିବାକୁ ପ୍ରତିଜ୍ଞାନରେ ଦେଇ ନାହାଇ କାହିଁକି?!

ମିଶ୍ରିତକି





ია და ნისლი

პისტა მრთ მოძღვანაზ

(გადმისაკეთებული)

სცენა წარმოადგენს ბალს.

ნისლი (შემოდის). არის აქ ვინმე? (დადის და ტრიალებს. შემ-
ერთ წერს შეჩერდება, მერე ისევ დაიწყებს ცეკვა-ტრიალს).

ია. ვინა სარ შენ?

ნისლი. (განაგრძობს ცეკვას).

ია. რატომ ჩასუს არ იძლევი, როცა გეპითხებიან? უზრ-
დებული ერთობება.

ნისლი. ახლავე მოვალ შენთან. (მივა იასთან და მოეხვევი).

ია. უი, უი, უი! იქით წაიღე შენი სკელი თათები! ასე
მგონია ჭაობში ამომავლესო. ნუ თუ გწეინს, როდესაც ვი-
ნაობას გეპითხებიან?

ნისლი (უკან დაიწევს). მე ვინა ვარ?.. სულ ერთია: შენ უერ
მიხვდები. უვაილზე ვარ ცვარი, ცაზე—ლრუბელი, ახლა კი
მინდორში ნისლი ვარ. ჰა, გაიგე?

ია. როგორ? ერთი კიდევ გაიმეორე! ცვარს ქარგად ვი-
ცნობ, დილაობით უოველთვის ჩემ ფოთლებზე კამკაშებს.
მაგრამ ჩემის ასრით თქვენ შორის არაფერი მზგავსება არ
არის.

ნისლი (ნაღვლიანად). მე მაინც ცვარის წვეთი ვარ, მაგრამ
არავინა მცნობს: სწავა-და-სწავა სახეს ვითვისებ სოლმე, სან

ცვარი ჭარ, სან წვიმა, სან-და-სან კიდევ ტექში მიუჩუხუხებ
შეკირგალე, ანგარა ნაკადულად; სადამოთი კი, როცა მინდვა
რებზე დაკეშები, უცემავ და გტრიალებ; მაძინ ჩემსე ამბო
ბენ: „აი, ნისლი განსდათ“.

ი. საკვირველია, ამის შესახებ უფრო დაწერილებით მიამ-
ბე, ღამე ღიღია, და მე კიდევ აქ მარტო მოწეუნილი ვარ.

ნისლი. ეს კომელი ბმბავია, მაგრამ მაინც შეცდები ვიამ-
ბო. (იასთან მივა, უნდა იხლოს მოუჯდეს).

ი. არა, თუ ღმერთი გწამს, ცოტათი შორს დაჯვექი, მა-
ნამ შენ ამბავს დაასრულებდე; არ მოეგარს მისი სიახლე, ვი-
საც არ ვიცნობ.

ნისლი. (მოშორებით დაჯდება). დედამიწის სიღრმეში დავი-
ნადე, ჩემი სამშობლო შენს ფეხებზე უფრო ღრმადაა დედა-
მიწის გულმი. იქ გახნენდით მე და ჩემი მმები; უნდა გითხრა: ჩვენი თვახი ღიღია. ამ მსოფლიოში მაღიან ბეჭრი ვართ,
სუფთა, მწვირვალე წელის წვეთები; ღიღებანს ვიუავით ბნელ
სამეფოში. ერთ მმვენიერ დდეს დავიძარით, ამოვხტით გო-
რაკის ფერდობიდნ და ბორწვინგალე მზემაც თვალები შემო-
გვაჲეიტა. არ დაიჯერებ, რა სიამოვნება იქო ჩვენთვის ტექ-
ში სირბილი! როგორც გიუები ისე გავრბოდით ქვებზე და
საპირებს კესსურებოდით. მმვენიერი ჩატარა თვეზები დასრია-
ლებდნენ ჩვენ შორის; ხეები ჩვენები ბრებოდნენ და მაღიან
უსაროდათ, რომ ჩვენ სარკეში თავის სახეს სედავდნენ. აქა-
იქ ფოთლები ცვითდათ. ჩვენ ალერსით შორს-შორს მივექა-
ნებოდით. ოქ, მმვენიერება რამ იქო! ეს იქო უდიდესი ბედ-
ნიერება ჩემ სიცოცხლეში.

ი. კარგი, მაგრამ როგორ იქცეთ ნისლად? შენი ნაამბო-
ბიდან არა გაიგება-რა. ნაკადი ვიცი რაც არის. როცა სიჩუ-
მეა, აქ ისმის იმისი სხრიალი.

ნისლი (აღგება, ცოტა ხანს ცეკვას, შერე ისევ დაჯდება). ამქაუე უნაში ცედი ის არის, რომ არავინ არ სკერდება იმას, როცა აქეს. ბოლოს და ბოლოს დიდ ტბაში ჩავცვივდით. ტბაზე ნაზად ირსეოდნენ თეთრი ზამბასები და მნიარულბდ ჭრიჭია ნებრენენ ჭრიჭია გები. ტბა ზემოდან სარკესავით იუო, მაგრამ, საუბედუროდ, ჩვენ ტბის მირას უნდა ჩავსულიყვათ; იქ კი საძინლად ბნელოდა. ამისოთანა ცხოვრების ატანა შეუძლებელია. ვნარიობდი მზის სხივებს. ოჟ, სხივები მას შემდგებ მას-სოვან, როცა ნაკადულში დავჩხრიალებდი. ტურფა მზე! რა საამოდ გვებალერსებოდა და თან გვათბობდა. აი იქ, ტბის მირში გადავსწევიტე ქრისტელ კიდევ შენახა მზის სხივები! ამოვცურდი ტბის ზედაპირზე და წამოვწერი ზამბასის გვერდით. მზეს მივეუიცხე. მზე კი შეუბრალებლად მწვავდა. მწარედ ვსტიროდი და ენანობდი, რომ ტბის მირში არ დავრჩი.

ია. რად მინდა ეს ამბავი! ნისლი როდისღა გამოხნდება?

ნისლი. აი, აქ გასლავარ (ზაგრად მოუხვევა იას).

ია. ვაი, ვაი, ვაი! ჩემ ნაცნობებში უკელაზე უფრო ბრა-ზიანი უოფილხარ. თუ ღმერთი გრწამს, ცოტა უკან დაიწიე და მიამბე, რა მოხდა შემდეგ.

ნისლი (ცოტა განზე დაღება). საღამოზე, როცა მზე ჩავიდა, დიდი შეება ვიგრძენი. არ ვიცი კი, როგორ მოხდა, მაგრამ უკრძალ მოვწედი ტბას და გაჭრიე, მოვმორდი ზამბასს და ჭიაფერს. საღამოს გრილმა ქარძა გამირაცა: ავფრინდი მაღ-ლა ჭავრში და იქ შევსვდი მრავალ ჩემს მშებს, რომლებიც ცნობის - მოუგარენი იუნენ და ჩემსავით ამოვიზნენ ტბის სიღრმედან. ავედით ცაში და ღრუბლად გადვიქციოთ: ასელა გესმის?

ია. როგორდაც არა მჯერა.

ნისლი. მართალს გეუბნები. მომისმინე, რა მოხდა შემდეგ: ქარი სულ მაღლა-ჭავერში მიგვაყრენდა. ბოლოს ალბად იმა ჰაც მოსწეინდა, გაგვიძეა და ცოტა ხანს შემდეგ სძირ წერ-მად ჩამოვცეიფდით. უვავილები თავიანთ უოთლებში იმალუ ბოდნენ; ფრინგელებიც შეიმურებოდნენ დასამალავად. მარტო ბატებსა და ისვებს არ შეემინდათ: იმათ ხომ უოველთვის ახა-რებს წერალი, სისველე. გლეხიც იდგა და სართბდა. იმის ზურს წერია უნდოდა. თვითონ რომ თავით უქამდის დასველუ და, ამას არ სწუსდა. ამაირად ჩვენ საშინელი აურზაური აკტექეთ.

ის (გაოცებული). მაშ, შენ წერიმაცა ხარ? სხანს დიდ ჯაფა-ში ეოფილსარ!

ნისლი. მართლაც ერთი წერთი მოსვენება არა მაქვს.

ის. მაგრამ მაინც ვერ გამიგია, როგორ გადაიქცი ნის-ლად? არ გაბრაზდეკი, თუ დმერთი გწამს. შენ თვითონ დამ-ბირდი—გმირშიო, და მეც მეტი სიამოვნებით მოვისმენ ისევ თავიდან შენ ამბავს, ვიდრე შენ უმნო, ნესტიან ხელებს შე-ვესები.

ნისლი. როდესაც წერიმად ჩამოვეარდი, შევ მიწამი ჩავიფა-ლი და მისართდა, რომ სამშობლოში, ქვესკნელის გულის წეროში დავბრუნდებოდი. იქ დამშვიდებული მაინც ვიუავი და არაფერს არ ვწუსდი. მაგრამ რომ არ დამცალდა! სის ფეხვებმა შემსრუტეს და მეც იმულებული ვიუავი მთელი დღე სის ფოთლებსა და ფეხვებში მერბინა. მე იმათვის დიდად საჭირო ვიუავი. მთელი ის საზრდო, რაც ფოთლებს სჭირდებოდათ, მე უნდა შეზიდნა იმათვის ფეხვებიდან დილიდან საღამო-დის. მხოლოდ საღამოს განვთავისუფლდი. მზე ჩავიდა, ვველა



ევგვილმა და ხემ თავისუფლად ამოისუნთქა, და იმათმა ამოისუნთქამ ამოგებაფრინა მაღლა ჩვენც, მე და ჩემი მები, მწერებალე ნისლად. ჩვენც ახლა დამე დავდიგართ მინდვრებძი; ხვალკი, როცა მზე ამოვა, სუფთა ცვარად ვესხურებით შენ ლამას ფოთლებს და შუქს გამოვცემო. შემდეგ ან მზე წაგვიუვანს, ან მენ გადაგვიტებავ, და ჩვენ ღრმად მიწაძი ჩაეგა შეებით და ვიგლით იქ, სანამ ჩვენ საკუთარ ნაკადს არ ვიზოვნით. მაგრამ გზაში შეიძლება რომელიმე ნის ფეხებიმა დაგგაპაონ და დავიწევით ისევ სეტიალს: ნაკადულიდან ტბაში, ტბიდან ჭარში, ჭარიდან მიწაში.

ია. გაჩერდი, მეტი აღარ შემიძლია: გამომაბრუა შენმა ამბავძა. სწორედ რომ დიდი ტანჯება გამოგიყლია ცხოვრებაში. მებრალები, რომ ამდენი მწუხარება გინახავს, მოუსვენარი ცხოვრება გქონდა.

ნისლი. ახლა ხომ აქა მხედავ, ნისლი ვარ, მაგრამ, ინათლებს თუ არა მაძინვე ცვარად გადაუიქცევი და შენ ფოთლებს ზედ დავაგვდები. ახლა კი ვეღარ გაუძელ შენ სიუვარულს: მაგ ჰაწია მეტრდში უნდა ჩაგეპრა (მოქვევე).

ია. ვაი, ვაი! სულ დამიწელიტა ფოთლები. გეოთავა, ცოტა განზე დადგექი. მართალია—მებრალები, მაგრამ მაიც მწერნის შენი ნიახლე.

ნისლი (ის მოშორდება, მერე ისევ მასთან მივე). ახლა ხომ გაიბე, როგორ გადვიქცევით ხოლმე ნისლად, ან ცვარად. ახლა საცაა დამიძხებენ.

ია. თუმცა მჯერა, მაგრამ მაიც უერ გამოვარევი: ნისლი ცვარად როგორ გადაიქცო.

ხმა ვარედან: ნისლო, ჩქარა წამოდი! საცაა გათენდება.

ნისლი. მოვდიგარ. (იახ) მექანიან: უნდა წავიდე. ნებდული შეცი უკანასკნელად შემოგეხვიო.

ია. გთხოვ სელი არ მასლო, უოთლები არ დამისჭვილო.
შენ არ სოქვი: ღილაზე ცვარად გადავიქცევიო.

ნისლი (ალექს). მაშ ნახვამდის. (გვი).

ია. საწეალო, რა ტანჯვა უოფილა შენი სიცოცხლე!

პელაგია კანდელაკი





პუდა-პუდა არაკეში

7 6 6 0



იდი სანია უნდოდა მოხუც ლომს დაეთვალიერებდა პატარა კუნძული, რომელიც მდინარის შუა აღაგაზ იყო, მაგრამ როგორდაც მოხერხდული დრო გერ ემოქნა.

მიდის ერთხელ ლომი გზაზე, რომელიც მდინარეს ნაპირსა ჩასდევს, დაინახა შორს კუნძული და შესძგა.

— არა, — გაიფიქრა თავის გულში, — კმარა ლოდინი! უნდა დაგეთვალიერო კუნძული და ვნახო, როგორ ცხოვრობენ იქ მამუშები. ეკოფათ, რაც ინგბივრეს; ასლა დროა მოვაგონო, რომ იმათ მეფეს ისინი არ დავიწევებია...

ამ დროს მოებზე თოვლი დნებოდა და ადიდებული მდინარე რისსკით მოჰქმებდა. აბა, ლომი როგორ კავიდოდა აქა ფეხულ მდინარეში? ცურვა ხომ ლომებმა იძღენად იციან, რამდენადაც ურენა?.. მიუბრუნდა ლომი მხლებლებს:

— ვინ არის გამგე ამ მდინარისა?

— ზღვის კაშჩი, აი, ბეგემოტი—სქელა კანა! — კუდის ქიცინით და ციცერი დიმილით მიუტიტინა მელიაშ.

— აქ მომებარეთ ჩქარია!

დაუაცურდნენ მელა, ტურა, მაჩვი, დათვი,— მოახსენეს მეფის
ბრძანება.

მოაპავდა ზღვის კამეჩი. შიშით სულ დალეულიეთ,
თითქოს ლოკოკინას ნაჭერი აპირებს ჩაძრომასთ. მუდამ
კირკიფით გაძებული ტანი სამად მოუკავა.

— რას გვიძრმანებთ, თქვენთ დიდებავ? — თავი დაბლად და-
უკა და ხმის კანებლით დაეკითხა.

— იცით რა? — ცოტა მრისხანე დაიწეო ლომბა, — რას ნიძ-
ნავს ეს, რომ მეფეს სურს თვისი საბრძანებელი მოიაროს და
ოქენენ პი გზა არა გაქვთ? — შეძეგი დინჯად დაუმატა, — სამ
დღემი მოაწევ ისე, რომ მე მემექლოს აი იმ კუნმულზე მო-
სვლა. ტესმის?! თორემ ცედ დღეს დაგეუენებ!..

— ჟესმის! — ნადვლიანად წარმოსთქვა ზღვის კამეჩია და
თავი ჩაქინდრა...

რა ქნას? ბრძანების შეუსრულებლობა ხომ არ შეიძლება?
არა და როგორ უნდა გაიეგანოს ლომი მდინარეზე? — იფიქრა,
იყიქრა და ბოლოს ბრძანა — შეკრიბათ ერთად წავები. გან-
ზრას წარბები შეიკრა და მოიღუშა ზღვის კამეჩი, რომ წა-
ვებს მეტი შიში ეგრძნოთ.

— ამ სამი დღის შეძეგი აქ გამოიყლის ლომი, მას უნ-
და კუნმულზე გასვლა... და... ჟმ!... — ჩახეველა ზღვის კამეჩ-
მა, — მამ ინებეთ გარკა, რაც შეიძლება ბევრი კოსები, კირ-
კები და ქორთუსები მოჰერეთ აქ და ჩაწევთ მდინარეში ისე
ხმირბდ, ისე მწიდორდ, როგორც ამ რიუეზე ქვებია, რომ მდი-
ნარე სულ ამოიგოსთ, და ააძენეთ ხიდ!

წავებმა ერთმანეთს გადაწედეს და მოკრძალებით მოახსე-
ნეს ბატონს:

— დიდო ბატონო! არაუერი მავისაგან არ გამოგა; სულ
ერთია: რაც უნდა ბევრი მასალა ჩაგეაროთ წეალში, უკელა-

ფერს ისევ წეალი წაიღებს და არასოდეს ასე ხიდი არ აშენებდა. აბა ერთი შესედეთ, როგორ გალომებული მოჰქენებს; და მის მთელი მთა-დაბარი თან წაიღოსო. აბა რომელი ჯოხი ან ჯირკვი გაუმაგრდება მისი ტალღების მაღას!?! ისევ ისა სჯობია მკვიდრი ჯებირი ამოვაშეხოთ და ზედ მაგარი ხიდი დავაგოთო.

გარისხდა ზღვის კამეჩი,—მართალია, კანი სქელი და ტლანქი მაქვს, მაგრამ თავმოუგარეობა—შელიაზე უფრო ნაზი და ფაქიზიო.

— გაქმინდეთ ხმა!...—დაუბრიალა ვიწრო ქუთუთოვებში მომწევდეული შავი, კუსაკუსა თვალები!—როგორ ჭბედვთ ურნობას? ინებეთ მხოლოდ მოსმენა იმისი, რასაც გიბრძანებენ, და თუ არ იქნება შესრულებული, თავებს დაგაურევინებთ!—დაიბრუიალა და გასწია.

წავიდნენ მდინარის ხუროები, მოიგარეს ერთად თავი და დაიწევეს თათბირი, თუ როგორ მოქცეულიერენ. ბოლოს ერთ-მა სთქვა:

— ნუ, უკურებთ, მმებო, იმას. სისულელესა ჰქმახავს, არაფერი აზრი იმ ბრძანებას არა აქვს... გავაკეთოთ ისევ ისე, როგორც რიგია. აბა, დროს ნუ გეპარგავთ, შევუდგეთ ჩქარა საქმეს!...—დაასრულა წაგმა.

— შეუდგეთ,—შესძახეს! ერთხმად, და გაჩაღდა მუშაობა... ძირში ღრღნიან ბასრი კბილებით უზარმაზარ ხეებს, მიწაზე ანარცხებენ... დიდონ ქორუხებს ისე სთლიან, თითქმ ხელში კარგი ოსტატის ხელებთ ეჭიროთ... მდინარის ფსკერზე სარებს ასობენ, სარებს წენელებით ბლანდავენ, ნალექით ლუსავენ, კუდებით სტენიან. დღე და დამე გააერთეს წავებმა.

მესამე დღეს ამოიგვანეს მაღალი ჯებირი ნაპირიდან კუნძულამდე, ზედ ჩინებული ხიდი დააგეს. თუნდა ეტლით მობრძანდით!

შეადგისას გამოხნდა ლომიც, თვისი ამაღლით; ზღვის ქა ქეჩი გახმარებული დგას სიდის თავში და ელის. მუდმ ძირის ჩაქინდრული თავი ასელა მხდლა აუწევია, თოვეთ სიდის ბოლოს გაჟერებსო...

— მამ ეპრე,— უკადაფერი შეად არის, ისე, როგორც მე კუბრძანე!— კმაროვილად ჩაიბურდებულა მან:— და კიდევ ურჩობას მიბეჭდვნენ, ბრიუვები!..

— ოჲ, რა შეგნიერი მოგონება!— მთუწონა ლომბა, — სწორედ საუცხოვოა: ისე გაივლი, რომ ყრწხილიც არ დაკარგებება.

გადავიდა ლომი კუნძულზე; მდინარის გამზე კამებიც თან ეასლა. წინდაწინ დაგზავნეს შიერიკები, რომ უოველგან ღირს სულად დასხვედოდნენ იმჯიათ სტუმარს. ტურები გზას უჩივნებენ, წავნი ჰქანავენ, მელიები კუდით ჰგვიან, ფოცხვერნი ჯარს ამზადებენ ჟურმარილით მეფის შესახვედრად.

მოელი დღე ისეირნა ლომბა, ბერი რა მეები ინახულა და საღამო ეძმი შინ დაბრუნდა... მოაგონდა ზღვის კამები და გაუგზავნა მას დიდი უელის მედალი ყართვ ზონარით, ბარის ერთგულებისა და ბეკითის სამსახურისთვის, როგორც სელოვან ამშენებელს.

ასეთი უხევი მოწეალების დანახვას კინაღამ გული გაუსქრდა ზღვის კამების სისარულით. რომ მართლა კამების გული არა ჰქონდა, იგი დღეს ცოცხალი არ იქნებოდა.

მეისევე დაიკიდა უელზე წარჩინების ნიშანი; ამაუდ, ტანის დინჯი რსევით დაჟევა მდინარეს... იქვე კებირის ახლოს წავები დაინახა, მაინვე მოიღუშა, დაუცაცხანს:

— ჟო, ჟო! რა იუო, რას შემჩერებისართ ხარის თვალებით, თქვენ ურჩებო, თქვენ ბრიუვებო— თქვენა? ასელა სომ დაინახეთ, რომ ჩემი საქმე ჩინებულად მცოდნია; ამას ერთხელ

კიდევ აძტკიცებს აი ეს მაღლობის ნიშანი მეუისგან; ზეპინ
კი მე მისწორებდით, ჩემ ბრძანებას იწუნებდით! ჰეი, მის-
ლებო, დააგლივეთ ამათ კუდები ურჩიბისათვის!

ბატონის მორჩილნი მიცვივდნენ და ჩააფრინდნენ წავებს
კუდებში. ისინი შიძით გულ-გახეფქილნი გადაეშენენ მდინა-
რები და კუდები შეასე შიაწედათ.

მას შემდეგ მშექი იერი, ფუნთუმა ბუმბულიან ქათიბით შე
მოსილ წავებს კუდები მოკლე შეიხათ, როგორც შეასე გა-
ჭრილი ნამირო...

ილ. გოგია



რეაზი

(წარმოდგენილი კლერკ თავართქმდას-მიერ)



„



„

საჭიროველოს
უდიდესი და
უძველესი
მგოსანი.

„



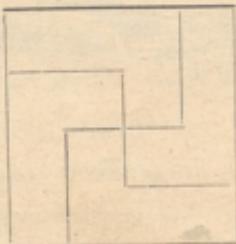
„



,



მე-3 №-ში მოთავსებულ გამოცემის ახსნა:



მიმღება ცელის მოწერა 1918 წლისათვის

საქართველოს კულტურული მუზეუმი

დაურათებული საფარის დღი გურიაში

ნაკარული „ნაკარული“

შუალედი გამოვა სახულებრივი პროგრამით
საგანვითოდ მოწევულ სარედაქტო კომისიის ხელმძღვანელობით

მცირე-ჯლოვათია და მოზარდილთათვის.

თუ გარემოებამ ხელი არ შეუშალა რედაქტ-ას, ესტება მცირე-
წლოვანთათვის წინააღმდეგით ორი წიგნი გამოსცეს თვეში და მო-
ზრდა ლთათვის—ერთი წიგნი; წინააღმდეგ შემთხვევაში კი გამოი-
ცემა თვეში გროვ წიგნი მცირე-წლოვანთათვის, და ერთი წიგნი—
მოზრდილთათვის.

ფასი ეურინალისა: წლიურად ორივე გამოცემა—12 მან. ნახე-
ვარი წლით—7 მან. ცალ-ცალკე: მცირე წლოვანთათვის—7 მან.
მოზრდილთათვის—7 მან. ფულის შემოტანა შეიძლება ნაწილ-ნა-
წილადაც.

რედაქციაში არის გასული წლის კომპლექტიმა.

ხელის მოწერა მიღება

თბილისში—„ნაკარულის“ რედაქტიოში, ზებალაშვილის სახლი,
გოლოვინის პროსპ. № 8. რედაქცია „ნაკადულ“, გოლოვინის პრ. № 8.
შემოსასვლელი—დავითის ქუჩიდან, № 2., უერა-კოთხევის გამცემის
ლენინ საზოგადოების წიგნის მაღაზიაში, სახახლის ქუჩა; ქუთაის-
ში—ისიდორე კვიცარიძესთან, ვ. ყავხიშვილთან და თ. მთავრი-
შვეიცარი. ფოთში—ლუდმილე მეგრელიძესთან. ბათოში—ტრთ-
ფიშ ინისარიძესთან, ფოსტაში, ტ. სამსონ ყაზაიშვილთან—ქალაქის
გამგეობაში. თელავში—ვანო პაარაშვილთან. ახალციხეში—კონს-
ტანტინე გვარამაძესთან. ბაქოში—შეთოდე კაკაბაძესთან. გორ-
ში—ქეთევან ჯავახიშვილთან და ნინო ლომიურთან. ჭიათურაში—ი.
წერეთელთან. ხონში—მ. ი. ვაკეანიძესთან. მიხაილოვოში—გორ-
გი ნევაშიძესთან. თბილიგვეთში—სალომე ხუნდაძესთან, ლანჩქუთ-
ში—მასწავლებელ ჯულელთან.

რედაქტორი ნინო ნაევშიძე
გამომცემელი მ. პავლე იოსების-ძე თუმანიშვილი.